

Persoanele care trăiesc și muncesc în Germania au dreptul la prestațiile familiale acordate de stat în anumite circumstanțe. Acest lucru este valabil și pentru așa-numiții „lucrători frontalieri”, persoane care lucrează în Germania, dar locuiesc împreună cu familia într-o altă țară din Uniunea Europeană (UE) sau din Spațiul Economic European (SEE). Lucrătorii detașați în Germania nu au dreptul la aceste prestații familiale. Aceștia beneficiază de drepturile acordate de statul din care provin.

Alocația de stat pentru copii („Kindergeld”)

Autoritatea competentă: „Bundesagentur für Arbeit/Familienkasse”

Alocația pentru copii este una din cele mai importante prestații acordate familiilor din Germania. Alocația pentru copii se acordă tuturor familiilor, indiferent de veniturile pe care le au. Prestația se acordă pentru toți copiii până la împlinirea vârstei de 18 ani. Pentru a beneficia de alocația pentru copii și după vârsta de 18 ani, trebuie îndeplinite anumite condiții suplimentare.

Începând din iulie 2019, alocația lunară pentru primii doi copii este de 204 euro / copil, pentru al treilea copil 210 euro și pentru ceilalți copiii 235 euro / copil. Alocația pentru copii se poate acorda și cetățenilor din UE/SEE, care locuiesc și/sau muncesc în Germania. Aceasta înseamnă că și lucrătorii frontalieri ai căror copii locuiesc într-o altă țară din UE/SEE au dreptul la alocația respectivă. Cererea pentru alocația de copii se depune la instituția „Familienkasse/Bundesagentur für Arbeit”. Lucrătorii frontalieri sau angajații ai căror copii nu se află în Germania vor trebui să depună cererea pentru alocația de copii la centrele de asistență socială pentru familii din țara de origine

Observație: Alocația pentru copii se acordă retroactiv numai pentru ultimele șase luni, începând din luna în care s-a primit cererea de alocație pentru copii.

Pentru alte informații și formulare tipizate în diferite limbi vezi www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/downloads-kindergeld-kinderzuschlag.

Țara	Date de contact centre de asistență socială pentru familii („Familienkasse“)
Belgia Bulgaria Luxemburg Olanda Ungaria	Bundesagentur für Arbeit Familienkasse Rheinland-Pfalz – Saarland 55149 Mainz (GERMANIA) Fax: +49 (681) 944 910 5324 E-Mail: Familienkasse-Rheinland-Pfalz-Saarland@arbeitsagentur.de
Franța Elveția Cehia	Bundesagentur für Arbeit Familienkasse Baden-Württemberg West 76088 Karlsruhe (GERMANIA) Fax: (pentru Franța) +49 (781) 9393 697 Fax: (pentru Elveția) +49 (7621) 178 260 585 E-Mail: Familienkasse-Baden-Wuerttemberg-West@arbeitsagentur.de
Austria Croația	Bundesagentur für Arbeit Familienkasse Bayern Süd 93013 Regensburg (GERMANIA) Fax: +49 (851) 508 617 E-Mail: Familienkasse-Bayern-Sued@arbeitsagentur.de
Polonia	Bundesagentur für Arbeit Familienkasse Sachsen 09092 Chemnitz (GERMANIA) Fax: +49 (3591) 661 878 E-Mail: Familienkasse-Sachsen@arbeitsagentur.de
Pentru toate celelalte țări din UE/SEE	Bundesagentur für Arbeit Familienkasse Bayern Nord 90316 Nürnberg (GERMANIA) Fax: +49 (911) 529 3997 E-Mail: Familienkasse-Bayern-Nord@arbeitsagentur.de

Sporul pentru copii („Kinderzuschlag“)

Autoritatea competentă: „Bundesagentur für Arbeit/Familienkasse“

Sporul pentru copii este o prestație suplimentară în bani. Părinții sau persoanele îndreptățite care primesc alocația de stat pentru copii pot solicita și această prestație. Sporul pentru copii se acordă împreună cu alocația de stat pentru copii.

Sporul pentru copii este de maxim 185 euro pe lună/copil. Începând din 1 ianuarie 2020 nu se mai ține cont de veniturile realizate. În afară de aceasta, veniturile părinților care depășesc necesarul propriu nu se mai deduc decât în proporție de 45% din sporul pentru copii, în comparație cu cota de 50% dedusă anterior.

Sporul pentru copiii este un sprijin financiar pentru familiile cu venituri mici. Pentru a putea beneficia de această prestație, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- Copilul locuiește la părinți, nu a împlinit încă vârsta de 25 de ani și nu este căsătorit, resp. nu se află într-un parteneriat civil înregistrat.
- Solicitantul primește alocație de stat (sau o prestație similară) pentru acest copil.
- Veniturile brute ale familiei sunt de cel puțin 900 de euro (familii biparentale), resp. 600 de euro (familii monoparentale).
- Ați avea destui bani pentru întreținerea familiei dacă, pe lângă veniturile realizate, ați primi sporul pentru copii și eventual și ajutorul pentru plata chiriei.

Lucrătorii frontalieri au și ei dreptul la sporul pentru copii, cu condiția să îndeplinească cerințele de mai sus.

Pentru alte informații legate de sporul pentru copii și formulare tipizate vezi www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder/downloads-kindergeld-kinderzuschlag.

Protecția mamei

Femeile gravide și mamele care alăptează beneficiază de o protecție specială în timpul serviciului, învățământului profesional și universitar. Regulile respective asigură protecția mamei și copilului atât în perioada prenatală, cât și postnatală, precum și în timpul alăptării. Se asigură astfel veniturile mamei în perioada în care i se interzice să lucreze, i se garantează acesteia locul de muncă, mama beneficiind totodată de o protecție specială împotriva concedierii.

Medicul vă poate elibera o adeverință din care reiese că, fiind gravidă, nu mai aveți voie să efectuați anumite activități. Această adeverință eliberată individual servește la protecția sănătății mamei și a copilului, interdicția respectivă putând fi stabilită doar de un medic.

Observație: Interdicția de exercitare a activităților profesionale stabilită individual de un medic nu este același lucru cu o adeverință de concediu medical!

În cazul în care o persoană detașată în Germania rămâne gravidă, aceasta beneficiază de drepturile de protecție a mamei existente în Germania. Indemnizația de protecție a mamei trebuie plătită de angajatorul care v-a detașat.

Informații și consultanță: „Landesdirektion Sachsen (Arbeitsschutz)” – filiala din localitatea în care lucrați – Chemnitz, Dresda sau Leipzig.

Indemnizația de maternitate („Mutterschaftsgeld”)

Autoritatea competentă: casa de asigurări de sănătate

Plătitorul indemnizației de maternitate este casa de asigurări de sănătate. Indemnizația se plătește pe perioada legală de protecție a maternității: șase săptămâni înainte de naștere, ziua nașterii propriu-zisă și primele opt săptămâni după naștere.

În cazul nașterii unor multiplete sau a unei nașteri premature, indemnizația de maternitate se prelungește de la opt la douăsprezece săptămâni, începând din ziua nașterii. Plata indemnizației de maternitate se prelungește de asemenea cu patru săptămâni și în cazul în care, în primele opt săptămâni de la naștere, medicul constată un handicap la noul-născut și se depune prin urmare cererea de prelungire a perioadei de protecție a maternității la casa de asigurări de sănătate.

Cuantumul indemnizației de maternitate se ridică la maxim 13 euro pe zi.

Diferența dintre maximumul de 13 euro și salariul net o acoperă angajatorul pentru persoanele asigurate legal.

Dreptul la indemnizația de maternitate îl au femeile asigurate benevol sau obligatoriu la una din casele de asigurări de sănătate (de stat) și care au dreptul la plata indemnizației de concediu medical. Indemnizația de maternitate se plătește și persoanelor care au doar un minijob. În funcție de asigurarea avută, angajații cu salarii reduse pot solicita plata indemnizației de maternitate la casa de asigurări de sănătate sau la „Bundesversicherungsamt” (Agenția Federală pentru Protecția Socială).

Condiții suplimentare:

- solicitantul are un contract de muncă
- raportul de muncă a fost reziliat în perioada maternității, în condițiile legii sau
- solicitantul a încheiat un contract de muncă după începerea perioadei de protecție a maternității.

Cererea pentru indemnizația de maternitate se va depune la casa de asigurări de sănătate, împreună cu o adeverință medicală din care reiese data la care este prevăzută nașterea copilului.

Pentru alte informații privind indemnizația de maternitate vezi pagina de internet a casei de asigurări de sănătate.

Concediul/indemnizația de creștere a copilului și indemnizația plătită de landul saxon

Concediul de creștere a copilului („Elternzeit“)

Autoritatea competentă: angajatorul

Concediul de creștere a copilului vă oferă posibilitatea de a vă ocupa de copil, fără a pierde legătura cu locul de muncă avut anterior.

Angajații au dreptul la concediul de creștere a copilului până când acesta împlinește vârsta de trei ani. În această perioadă nu trebuie să mergeți la lucru - locul de muncă fiind totuși garantat, iar angajatorul nu are voie să vă concedieze. Concediul de creștere a copilului poate fi luat atât de mamă, cât și de tată, sau împreună de către ambii părinți. Important e ca aceștia să locuiască împreună, să se ocupe în mare parte personal de creșterea și educația copilului și să nu muncească mai mult de 30 de ore pe săptămână în perioada acestui concediu. Cererea pentru concediul de creștere a copilului până la vârsta de trei ani se va depune la angajator cu cel puțin șapte săptămâni înainte de începerea concediului respectiv. După terminarea concediului de creștere a copilului, angajatorul este obligat să vă asigure un loc de muncă similar cu cel avut anterior.

Indemnizația de creștere a copilului („Elterngeld“)

Autoritatea competentă: „Elterngeldstelle“ (serviciul pentru indemnizații copii) de la primăria localității în care aveți domiciliul, sau „Landratsamt“ (consiliul județean)

Indemnizația de creștere a copilului este o prestație acordată de stat pentru părinții care vor să se ocupe personal de copil după nașterea acestuia, perioadă în care nu mai pot să-și exercite parțial sau integral activitățile profesionale avute. Dreptul la indemnizația de creștere a copilului îl au și părinții care nu aveau un loc de muncă înainte de nașterea copilului.

Indemnizația de creștere a copilului are începând din 1 iulie 2015 două variante: indemnizația de bază („Basiselterngeld”), corespunzătoare reglementărilor legale anterioare, și indemnizația suplimentară („ElterngeldPlus”). Indemnizația „ElterngeldPlus” se acordă părinților care vor să primească indemnizația de creștere a copilului și au un loc de muncă cu normă parțială. Părinții care revin înainte de termen la locul de muncă și au o normă parțială, vor beneficia pe o perioadă mai lungă de indemnizația de creștere a copilului.

Cuantumul indemnizației de creștere a copilului se ridică la 2/3 din veniturile anterioare – fiind de minim 300 de euro și maxim 1.800 de euro. Perioada în care se acordă indemnizația de creștere a copilului este de 12 luni. Dacă părinții își împart concediul de creștere a copilului, aceștia vor primi împreună indemnizația de bază pentru creșterea copilului timp de maxim 14 luni. În aceste condiții, fiecare din părinți are dreptul la cel puțin 2 și cel mult 12 luni de indemnizație de creștere a copilului.

Indemnizația „ElterngeldPlus” se calculează ca și indemnizația de bază, cu diferența că aceasta este de maxim jumătate din cuantumul indemnizației de creștere a copilului la care părinții ar fi avut dreptul dacă nu aveau o normă parțială de muncă. Indemnizația „ElterngeldPlus” se acordă însă pe o perioadă de două ori mai mare: 1 lună de indemnizație de bază = 2 luni de indemnizație „ElterngeldPlus”.

Pentru a beneficia de indemnizația de creștere a copilului trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- Părinții se ocupă personal de creșterea și educarea copilului.
- Părinții locuiesc împreună cu copilul.
- Părinții nu lucrează mai mult de 30 de ore pe săptămână.
- Părinții au domiciliul sau reședința în Germania.

Observație: Cetățenii din UE, Islanda, Liechtenstein, Norvegia și Elveția au și ei dreptul la indemnizația de creștere a copilului, cu condiția să aibă un loc de muncă, sau un domiciliu stabil în Germania.

Cetățenii altor state pot beneficia de indemnizația de creștere a copilului dacă au un permis de reședință permanent, o autorizație de ședere permanentă în UE sau o autorizație simplă de ședere însoțită de o autorizație de muncă.

Pentru alte informații vezi www.familie.sachsen.de. Pentru autoritatea responsabilă și formularele-cerere tipizate vezi <https://amt24.sachsen.de/>.

Indemnizația de land pentru educația copilului („Landeserziehungsgeld“)

Autoritatea competentă: Serviciul „Elterngeldstelle/Erziehungsgeldstelle” de pe lângă primăria localității în care aveți domiciliul sau de pe lângă consiliul județean respectiv.

În al doilea și al treilea an de viață a copilului, părinții care locuiesc în landul Saxonia pot beneficia de indemnizația de land pentru educația copilului.

Cu indemnizația de land pentru educația copilului, landul Saxonia îi susține în primul rând pe părinții care vor să se ocupe acasă de copil pe o perioadă mai lungă, având deci intenția să-și ia toți cei trei ani de concediu legal pentru creșterea copilului. Dacă însă copilul se află într-o grădiniță sau într-un centru de îngrijire zilnică finanțat de stat, părinții nu vor mai avea de regulă dreptul la indemnizația de land pentru educația copilului..

Pentru alte informații privind indemnizația de land pentru educația copilului (drepturi, durată, quantum etc.) vezi www.familie.sachsen.de.

Avansul la pensia alimentară („Unterhaltsvorschuss“)

Autoritatea competentă: Serviciul Protecția Copilului și Autoritate Tutelară („Jugendamt”) de pe lângă primăria localității în care aveți domiciliul, sau de pe lângă consiliul județean respectiv

Dreptul la avansul la pensia alimentară îl au copiii care trăiesc cu un părinte într-o familie monoparentală și care nu primesc pensie alimentară de la celălalt părinte. Nu contează aici veniturile părintelui care se ocupă de creșterea și educația copilului. Nu este necesar obținerea unei decizii judecătorești cu privire la obligarea celui alt părinte la plata pensiei alimentare. În cazul în care starea materială a celui alt părinte îi permite să plătească parțial sau integral pensia alimentară, statul îl va obliga să restituie avansul la pensia alimentară achitat de autorități.

Dreptul la avansul la pensia alimentară îl au următoarele persoane:

- copiii care nu au împlinit încă vârsta de 12 ani,
- copiii care locuiesc la unul din părinți, dacă acesta are domiciliul pe teritoriul de aplicabilitate a legii, este necăsătorit, văduv, divorțat sau s-a despărțit și
- copiii care nu primesc pensie alimentară de la celălalt părinte, sau, dacă acesta a decedat, primesc o pensie de orfan egală cel puțin cu cuantumul avansului la pensia alimentară,
- cetățenii străini care nu au dreptul la libera circulație au nevoie de un permis de reședință permanent, sau o autorizație de ședere cu drept de muncă; la persoanele cu autorizație de ședere se vor verifica după caz și alte condiții.

Observație: Copiii cu vârsta cuprinsă între 12 și 18 ani pot primi și ei avansul la pensia alimentară. Condiția este ca aceștia să nu beneficieze de alte prestații sociale prevăzute în Partea a II-a a Codului Social („Sozialgesetzbuch SGB II”) sau ca părintele la care se află în creștere și educare să beneficieze de cel puțin 600 euro brut conform SGB II.

Cuantumul avansului lunar la pensia alimentară este începând din 1 ianuarie 2020:

- pentru copiii în vârstă de 0-5 ani max. 165 euro,
- pentru copiii în vârstă de 6-11 ani max. 220 euro,
- pentru copiii în vârstă de 12-17 ani max. 293 euro.

Pentru alte informații legate de avansul la pensia alimentară și formularele-cerere tipizate vezi www.amt24.sachsen.de

Ne puteți contacta la:

Biroul de consiliere din Dresda

Volkshaus Dresden –
Schützenplatz 14 (etajul 1.), 01067 Dresden

Leona Bláhová

Tel.: +49 351 85092728

Email: leona.blahova@babs-online.eu

Limbi vorbite

germană, cehă,
slovacă, engleză

Paulína Bukaiová

Tel.: +49 351 85092729

Email: paulina.bukaiova@babs-online.eu

germană, slovacă,
poloneză, cehă, engleză

Biroul de consiliere din Leipzig

Listhaus Leipzig – Rosa-Luxemburg-Str. 27
(parter), 04103 Leipzig

Paulina Krimmling

Tel.: +49 341 68413085

Email: paulina.krimmling@babs-online.eu

germană, poloneză,
engleză

Ünige Albert

Tel.: +49 341 68413086

Email: uenige.albert@babs-online.eu

germană, română,
maghiară, engleză


Biroul de Management Dresda și Leipzig

Melanie Claus

Tel.: +49 351 85092730

Email: melanie.claus@babs-online.eu

germană, engleză



Declinarea răspunderii: Prezenta publicație conține informații generale cu caracter orientativ. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru corectitudinea acestor date, din care nu poate fi revendicat de asemenea niciun alt drept.

Centrul de consultanță pentru lucrători străini din Saxonia (BABS) este o inițiativă a Ministerului Economiei, Muncii și Transportului din Landul Saxonia, fiind finanțat de stat în baza bugetului adoptat de Parlamentul Landului Saxonia.

Redacția:

BABS – Centrul de consiliere pentru angajații străini în Saxonia
Schützenplatz 14, 01067 Dresden
Tel. +49 351 8509 2730
info@babs-online.eu
www.babs.sachsen.de

Actualizat: iulie 2020

Ediția: 2.000 exemplare

Concepție/layout: Metronom Agentur für
Kommunikation und Design GmbH

Tipografie: Druckerei Mahnert GmbH